

Bruxelles, 3. ožujka 2023.
(OR. en)

7081/23

Međuinstitucijski predmet:
2023/0056(COD)

PECHE 67
CODEC 300

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	3. ožujka 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 108 final
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EU) 2019/833 o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 108 final.

Priloženo: COM(2023) 108 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 3.3.2023.
COM(2023) 108 final

2023/0056 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Uredbe (EU) 2019/833 o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Svrha je prijedloga provesti u pravo Unije mjere očuvanja i provedbe koje je donijela Organizacija za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO) na svojem godišnjem sastanku u rujnu 2022. NAFO je regionalna organizacija koja upravlja ribolovnim resursima u sjeverozapadnom Atlantiku koji su pod njezinom nadležnošću. NAFO-ove mjere očuvanja i upravljanja primjenjuju se isključivo na regulatorno područje NAFO-a, odnosno otvoreno more, koje se definira kao područje izvan ribolovne jurisdikcije obalnih država. Unija je ugovorna stranka NAFO-a od 1979.

U Konvenciji NAFO-a navedeno je da su mjere očuvanja koje donese Komisija NAFO-a obvezujuće (članak XIV. i članak VI. stavci 8. i 9.) i da su ih ugovorne stranke dužne provoditi.

Uredbom (EU) 2019/833 u pravo Unije provedene su NAFO-ove mjere očuvanja i provedbe, a izmijenjena je 2021. i 2022. radi provedbe mjera koje je NAFO donio 2019., 2020. i 2021. Ovaj prijedlog obuhvaća izmjene koje je NAFO donio na godišnjem sastanku u rujnu 2022. Te su izmjene stupile na snagu 1. prosinca 2022. i primjenjuju se od tog datuma.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području

Prijedlog je u skladu s Uredbom (EU) 2019/833.

Prijedlog je u skladu s dijelom VI. (Vanjska politika) Uredbe (EU) br. 1380/2013 o zajedničkoj ribarstvenoj politici, kojim je utvrđeno da Unija provodi vanjsku ribarstvenu politiku u skladu s međunarodnim obvezama, a svoje ribolovne aktivnosti temelji na regionalnoj suradnji u području ribarstva.

Prijedlogom se dopunjuju Uredba (EU) 2017/2403 o upravljanju vanjskim ribarskim flotama, kojom se utvrđuje da ribarska plovila Unije moraju od regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom ishoditi odobrenje za ribolov, te Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o nezakonitom, neprijavljenom i nereguliranom ribolovu, kojom se NAFO-ov popis plovila NNN uvrštava na Unijin popis plovila NNN.

Prijedlog ne obuhvaća ribolovne mogućnosti EU-a o kojima odlučuje NAFO. Na temelju članka 43. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Vijeće ima pravo donositi mjere o utvrđivanju cijena, pristojbi, potpora i količinskih ograničenja te o utvrđivanju i raspodjeli ribolovnih mogućnosti.

• Dosljednost u odnosu na druge politike Unije

Prijedlog je dosljedan s drugim politikama Unije.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Prijedlog se temelji na članku 43. stavku 2. UFEU-a jer se njime utvrđuju odredbe za postizanje ciljeva zajedničke ribarstvene politike.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Prijedlog je u isključivoj nadležnosti Unije (članak 3. stavak 1. točka (d) UFEU-a). Načelo supsidijarnosti stoga se ne primjenjuje.

- **Proporcionalnost**

Prijedlogom će se osigurati ispunjenje obveza EU-a prema NAFO-u i njime se ne prelazi ono što je potrebno za postizanje tog cilja.

- **Odabir instrumenta**

Odabranim instrumentom mijenja se Uredba (EU) 2019/833.

3. **REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA**

- ***Ex post* evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije relevantno.

- **Savjetovanja s dionicima**

Svrha je prijedloga izmijeniti Uredbu (EU) 2019/833 tako što će se u pravo Unije provesti mjere očuvanja i provedbe donesene na godišnjem sastanku NAFO-a u rujnu 2022. Savjetovanja s nacionalnim stručnjacima država članica Unije i predstavnicima relevantnog sektora održana su tijekom pripreme godišnjeg sastanka NAFO-a na kojem su donesene te mjere te tijekom pregovora s NAFO-om.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Prijedlogom se u pravo Unije provode NAFO-ove mjera očuvanja i provedbe koje su donesene u skladu sa znanstvenim savjetima i savjetima u pogledu kontrole NAFO-ovih stalnih odbora.

- **Procjena učinka**

Nije relevantno. Prijedlogom se u pravo Unije provode NAFO-ove mjera očuvanja i provedbe koje su obvezujuće za ugovorne stranke i izravno se primjenjuju na države članice.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Prijedlog nije obuhvaćen Programom za primjerenost i pojednostavnjenje propisa (REFIT).

- **Temeljna prava**

Prijedlog nema utjecaj na zaštitu temeljnih prava.

4. **UTJECAJ NA PRORAČUN**

Prijedlog nema utjecaj na proračun.

5. **DRUGI ELEMENTI**

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Prijedlogom se provode mjere očuvanja i provedbe donesene na godišnjem sastanku NAFO-a u rujnu 2022. koje se odnose na: i. nove dužnosti država članica zastave povezane s podnošenjem planova istraživanja i zahtjevima koje plovila moraju ispuniti da bi sudjelovala u istraživačkim aktivnostima; ii. reguliranje pokusnog povlačenja pri prvom ulasku u zonu tijekom izlaska u ribolov; iii. prilagodbe zabrane ribolova crvenog bodečnjaka u zoni 3M; iv. zabranu iskrcaja, prekrcaja i zadržavanja na plovilu grenlandskog morskog psa; i v. sinkroniziranje popisa nezakonitih, neprijavljenih i nereguliranih plovila s popisima drugih regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom.

Prijedlogom se Komisiji delegiraju i ovlasti za izmjenu Uredbe (EU) 2019/833 kada je riječ o dužnostima država članica povezanim s podnošenjem planova istraživanja i zahtjevima koje plovila moraju ispuniti da bi provodila istraživačke aktivnosti ako NAFO u budućnosti izmijeni takve mjere. Te se odredbe moraju brzo provesti u pravo Unije kako bi plovila Unije mogla obavljati ribolov ravnopravno s plovilima drugih ugovornih stranaka NAFO-a u svim budućim ribolovnim sezonama.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**o izmjeni Uredbe (EU) 2019/833 o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća² u pravo Unije provedena su najnovija pravila za mjere očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO). Ta je uredba zatim izmijenjena kako bi se provele mjere koje je NAFO donio na svojim godišnjim sastancima 2019., 2020. i 2021.³
- (2) NAFO je naknadno na svojem 44. godišnjem sastanku u rujnu 2022. donio niz pravno obvezujućih mjera za očuvanje ribolovnih resursa u svojoj nadležnosti koje se odnose na nove dužnosti država članica zastave povezane s podnošenjem planova istraživanja i zahtjevima koje plovila moraju ispuniti da bi provodila istraživačke aktivnosti, reguliranjem pokusnog povlačenja pri prvom ulasku u zonu tijekom izlaska u ribolov, prilagodbama zabrane ribolova crvenog bodečnjaka u zoni 3M, zabranom iskrcaja, prekrcaja i zadržavanja na plovilu grenlandskog morskog psa te sinkroniziranjem popisa nezakonitih, neprijavljenih i nereguliranih plovila s popisima drugih regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom.

¹ SL C , , str. .

² Uredba (EU) 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika, izmjeni Uredbe (EU) 2016/1627 i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2115/2005 i (EZ) br. 1386/2007 (SL L 141, 28.5.2019., str. 1.).

³ Uredba (EU) 2021/1231 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. srpnja 2021. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/833 o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (SL L 274, 30.7.2021., str. 32.), Uredba (EU) 2022/2037 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. listopada 2022. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/833 o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (SL L 275, 25.10.2022., str. 11.).

- (3) Te se mjere primjenjuju na ugovorne stranke NAFO-a te sadržavaju i obveze za subjekte. Od njihova stupanja na snagu 1. prosinca 2022. NAFO-ove mjere očuvanja i provedbe obvezujuće su za sve ugovorne stranke NAFO-a. Potrebno ih je provesti u pravo Europske unije ako njime već nisu obuhvaćene.
- (4) Uredbu (EU) 2019/833 trebalo bi stoga izmijeniti kako bi se provele te nove mjere NAFO-a.
- (5) Određene odredbe mjera očuvanja i provedbe vjerojatno će se izmijeniti na budućim godišnjim sastancima NAFO-a nakon uvođenja novih mjera povezanih s planovima istraživanja u području ribarstva. Kako bi se te buduće izmjene mjera očuvanja i provedbe mogle brzo provesti u pravo Unije, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u pogledu dužnosti država članica povezanih s podnošenjem planova istraživanja i zahtjevima koje plovila moraju ispuniti da bi provodila istraživačke aktivnosti.
- (6) Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.⁴ Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće trebali bi primiti sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te bi njihovi stručnjaci trebali sustavno imati pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (7) Uredbu (EU) 2019/833 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,
- DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EU) 2019/833

Uredba (EU) 2019/833 mijenja se kako slijedi:

- (1) U članku 4. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:
- „2. Država članica zastave:
- (a) elektroničkim prijenosom u obliku propisanom u Prilogu II.C mjerama očuvanja i provedbe iz točke 5. Priloga ovoj Uredbi i prije početka istraživanja obavješćuje Komisiju o svim istraživačkim plovilima koja imaju pravo na plovidbu pod njezinom zastavom i kojima je odobreno obavljanje istraživačkih aktivnosti na regulatornom području;
- (b) dostavlja Komisiji plan istraživanja za sva plovila koja imaju pravo na plovidbu pod njezinom zastavom i kojima je odobreno obavljanje istraživačkih aktivnosti na regulatornom području i čini to najmanje četrdeset dana prije sastanka Znanstvenog vijeća NAFO-a u lipnju u slučajevima novih istraživanja i istraživačkih aktivnosti koji se ne ponavljaju te ako je ulov zadržan na plovilu tijekom istraživačkih aktivnosti namijenjen stavljanju na tržište. U ostalim slučajevima plan istraživanja dostavlja se najmanje deset dana prije početka istraživanja;

⁴

SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

(c) osigurava da plan istraživanja provedenih na regulatornom području za stokove koji podliježu ribolovnim mogućnostima sadržava barem sljedeće informacije:

- i. identifikacijski broj plovila;
- ii. svrhu;
- iii. sažetak znanstvenih metoda ili postupaka,
- iv. mjesto i datum istraživačke aktivnosti;
- v. ime glavnog istraživača;
- vi. informacije o tome hoće li se ulov zadržan na plovilu staviti na tržište;
- vii. ukupni procijenjeni ulov ciljanih vrsta istraživanja i hoće li se na plovilu nalaziti promatrač s dostatnim stručnim znanjem;
- viii. informacije o tome kada će se rezultati istraživanja predstaviti Znanstvenom vijeću NAFO-a;
- ix. prema potrebi, sve zahtjeve za odstupanje od odredaba ove točke; i
- x. prema potrebi, informaciju da je aktivnost novo istraživanje koje se ne ponavlja; i

(d) odmah obavješćuje Komisiju o početku i prestanku istraživačkih aktivnosti plovila koja se privremeno upotrebljavaju za istraživanja, uključujući tijekom izlazaka u ribolov u kojima se obavljaju komercijalne i istraživačke aktivnosti.”

(2) U članku 4. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. „Na plovilima koja obavljaju istraživanja:

(a) stalno se nalazi primjerak plana istraživanja i svih njegovih izmjena na engleskom jeziku i;

(b) kad je riječ o istraživanjima stokova koji podliježu ribolovnim mogućnostima provedenima na regulatornom području, ulov ostvaren u okviru istraživačkih aktivnosti slaže se odvojeno (s pomoću mreža, šperploča, kutija ili na drugi način) od svih drugih ulova ostvarenih tijekom izlazaka u ribolov u kojima se obavljaju komercijalne i istraživačke aktivnosti te se mjesto ulova ostvarenog u okviru istraživačkih aktivnosti navodi u planu slaganja tereta.”

(3) U članku 4. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Osim ako je drukčije potkrijepljeno mišljenjem Znanstvenog vijeća NAFO-a, istraživačka plovila koja na reguliranom području provode istraživanja stokova koji podliježu ribolovnim mogućnostima i zadržavaju na plovilu ulove ostvarene tijekom takvih istraživačkih aktivnosti radi stavljanja na tržište tih ulova:

(a) ispunjavaju zahtjeve za evidentiranje i izvješćivanje iz poglavlja V. ove Uredbe;

(b) imaju promatrača s dostatnim stručnim znanjem na plovilu;

(c) oduzimaju te ulove od relevantne kvote i ograničenja ribolovnog napora države članice utvrđenih u ribolovnim mogućnostima.”

(4) U članku 4. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Osim ako je drukčije utvrđeno u ovoj Uredbi ili mjerama očuvanja i provedbe, istraživačka plovila nisu ograničena mjerama očuvanja i upravljanja koje se tiču

ribolova na reguliranom području, posebno onima koje se odnose na veličinu oka mrežnog tega, ograničenja veličine te područja i sezone zabrane ribolova.”

- (5) U članku 4. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Informacije koje su dostavile države članice zastave u skladu sa stavkom 2. Komisija bez odgode prosljeđuje izvršnom tajniku NAFO-a.”

- (6) U članku 6. stavku 1. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) zabranjuje ribolov crvenog bodečnjaka u zoni 3M u 24:00 sata prema UTC-u na dan na koji se procijeni da je ukupni prijavljeni ulov dosegnuo 100 % ukupnog dopuštenog ulova (TAC) crvenog bodečnjaka u zoni 3M, u skladu s obavijesti iz stavka 3.;”

- (7) U članku 8. dodaje se stavak 5.:

„5. Pri prvom ulasku u zonu tijekom izlaska u ribolov plovilo može obaviti jedno pokusno povlačenje u trajanju od najviše tri sata. Ako stokovi za koje postoje ograničenja usputnog ulova čine najveći udio ukupnog ulova prema neto masi ulova ostvarenog u jednom povlačenju mreže, to se ne smatra usmjerenim ribolovom tih stokova i plovilo mora odmah promijeniti položaj u skladu s odredbama stavka 1. točke (b). Plovilo mora utvrditi sva pokusna povlačenja provedena u skladu s ovim stavkom, a u očevidniku o ribolovu moraju se navesti koordinate početne i završne lokacije svih obavljenih pokusnih povlačenja.”

- (8) U članku 12. stavak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„9. Zabranjuje se usmjereni ribolov, zadržavanje, prekrcavanje ili iskrcavanje bilo kojeg dijela ili cijelog trupa grenlandskog morskog psa (*Somniosus microcephalus*) na reguliranom području.”

- (9) U članku 44. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) navedeno je na popisu NNN Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa⁵, Komisije za očuvanje južne plavoperajne tune⁶, Međuameričke komisije za tropsku tunu⁷, Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna⁸, Komisije za tunu u Indijskom oceanu⁹, Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja¹⁰, Komisije za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika¹¹, Komisije za ribarstvo sjevernog Pacifika¹²,

⁵ Konvencija o očuvanju antarktičkih morskih živih resursa sastavljena u Canberri 20. svibnja 1980. i stupila na snagu 7. travnja 1982. (SL L 252, 5.9.1981., str. 26.).

⁶ Konvencija za očuvanje južne plavoperajne tune sastavljena u Canberri 10. svibnja 1993. i stupila na snagu 20. svibnja 1994. (SL L 336, 23.12.2015., str. 27.).

⁷ Konvencija za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu osnovana Konvencijom iz 1949. između Sjedinjenih Američkih Država i Republike Kostarike (Konvencija iz Antigüe), donesena u Washingtonu 14. studenoga 2003. i stupila na snagu 27. kolovoza 2010. (SL L 224, 16.8.2006., str. 22.).

⁸ Međunarodna konvencija o očuvanju atlantskih tuna potpisana u Parizu 10. srpnja 1984. i stupila na snagu 9. siječnja 1997. (SL L 162, 18.6.1986., str. 34.).

⁹ Sporazum o osnivanju Komisije za tunu u Indijskom oceanu potpisan u Rimu 25. studenoga 1993. i stupio na snagu 27. ožujka 1996. (SL L 236, 5.10.1995., str. 25.).

¹⁰ Sporazum o osnivanju Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja izvorno sastavljen u Rimu 24. rujna 1949. i stupio na snagu 20. veljače 1952. (SL L 190, 4.7.1998., str. 37.).

¹¹ Konvencija o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika potpisana u Londonu 18. studenoga 1980. i stupila na snagu 17. ožujka 1982., a Europska zajednica pristupila joj je 13. srpnja 1981. (SL L 227, 12.8.1981., str. 22.).

Organizacije za ribarstvo jugoistočnog Atlantika¹³, Sporazuma za ribarstvo u južnom Indijskom oceanu¹⁴, Regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom u južnom Pacifiku¹⁵ i Komisije za ribarstvo zapadnog i središnjeg Pacifika¹⁶.”

(10) U članku 50. stavku 2. dodaje se točka (m):

„(m) dužnosti države članice zastave povezanih s istraživačkim planovima iz članka 4. stavka 2.;”

(11) U članku 50. stavku 2. dodaje se točka (n):

„(n) zahtjevâ za plovila koja obavljaju istraživanja iz članka 4. stavaka 3., 4. i 5.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

¹² Konvencija o očuvanju ribolovnih resursa otvorenog mora u sjevernom Pacifiku i upravljanju tim ribolovnim resursima sastavljena u Tokiju 24. veljače 2012. i stupila na snagu 19. srpnja 2015. (SL L 55, 28.2.2022., str. 14.).

¹³ Konvencija o očuvanju i gospodarenju ribarskim resursima u jugoistočnom Atlantskom oceanu sastavljena u Windhoeku u Namibiji 20. travnja 2001. i stupila na snagu 13. travnja 2003. (SL L 234, 31.8.2002., str. 40.).

¹⁴ Sporazum o ribarstvu u južnom Indijskom oceanu (SIOFA) potpisan u Rimu 7. srpnja 2016. i stupio na snagu 21. lipnja 2012. (SL L 196, 18.7.2006., str. 5. i SL L 76 M, 16.3.2007., str. 78.).

¹⁵ Konvencija o očuvanju i gospodarenju ribolovnim resursima na otvorenom moru u južnom Pacifiku sastavljena u Aucklandu 14. studenoga 2009. i stupila na snagu 24. kolovoza 2012. (SL L 67, 6.3.2012., str. 1.).

¹⁶ Konvencija o očuvanju i gospodarenju vrlo migratornim ribljim stokovima u zapadnom i srednjem Pacifiku sastavljena u Honoluluu 5. rujna 2000. i stupila na snagu 19. lipnja 2004. (SL L 32, 4.2.2005., str. 1.).